

RFQ of purchasing cement for twelve schools at faryab province

Announcement No: DAARTT- 428					
Project No: SCH268/ DNP-58, 59, 60, 61, 64, 65, 67, 68, 70, 71, 72, 73					
Background: DAARTT (Danish Assistance to Afghan Rehabilitation and Technical Training) is an INGO established in Afghanistan by the Danish People's Aid (DPA) in 2004. DAARTT is specialized in construction and capacity building in all aspects of construction. DAARTT's core staff consists of experienced Afghan engineers, architects, and management board. DAARTT has constructed more than 100 schools, clinics, and other buildings. Recently DAARTT has Started Humanitarian program as well in Afghanistan.					
Item description and specification:					
#	Description	unit	Quantity	Unit cost	Total cost
1	Cement Turkmani Mark-500	Bags	7,680		
2	Cement Turkmani Mark-400	Bags	7,680		
3	Mashhad	Bags	7,680		
Total Amount					
Attachment: one page vendor Application form					
Delivery location and Schools Name:					
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Faryab province, Almar district, Heti Oroq Village, Heti Oroq mix primary school, from Maimana to project 35-kilometer. ➤ Faryab province Qaisar district, khowja zart gah village, Azad koh mix primary school, from Maimana to project 78-kilometer and 20-kilometer Rural roads. ➤ Faryab province, khowja Na Musa district, Almari Village, Almari mix primary school, from Maimana to project 35-kilometer. ➤ Faryab province, Khowja Sabz Posh district, Kosa Qala village, Kosa Qala Girls primary school, from Maimana to project 40-kilometer. ➤ Faryab province, Khabir district, Saregh Tala Village, Saregh Tala mix primary school, from Maimana to project 75-kilometer and 30-kilometer Rural roads. ➤ Faryab province, Dawlat Abad district, Joq Haa village, Joq Haa Mix primary school, from Maimana to project 65-kilometer and 6-kilometer Rural roads. ➤ Faryab province, Almar district, Badghaisi Village, Badghaisi mix primary school, from Maimana to project 20-kilometer and 7-kilometer Rural roads. ➤ faryab province, Dawlat Abad district, Tort Ata Village, Tort Ata mix primary school, from Maimana to project 50-kilometer. ➤ Faryab province, Qaisar district, As Hab Kaf Village, As Hab Kaf primary school, from Maimana to project 65-kilometer ➤ Faryab province, Khowja Sabz Posh district, Haji baba village, Haji Baba mix primary school, from Maimana to project 30-kilometer and 15-kilometer Rural roads. ➤ Faryab province, Maimana City, District 3, As habulsufa mix primary school. ➤ Faryab province, Maimana City, District 7, Now Abad Tor pakhto mix primary school. 					

- Faryab province, Pashton Kot district, Shirinak Village, Hazrat Ali mix primary school, from Maimana to project 45-kilometer Rural roads.
- Faryab province Qaisar district, Berka village, Berka Girls primary school, from Maimana to project 50-kilometer Rural roads.

Type contract: end of work

Announcement period: October 16, 2024– October 22, 2024

Quotation validation: 30 days from date of submission

DAARTT Office Address: Kabul City, 4th District, kulola pushta, Burje Barq Bus Stop, Street No 6, Etifaq Street, House No. 11 No: +93(0)791910566

Tender Conditions: شرایط مناقصه

#	Description	Agreeable	Disagreeable
1	DAARTT needs 7,680 of the of the above-mentioned cement, each of which has the lowest price and Availability in the market to be selected. موسسه دارت به 7,680 خریطه سمنت فوق الذکر ضرورت دارد که هر یک از آن کمترین قیمت و قابل دست رس در مارکیت باشد انتخاب می گردد.		
2	The date of cement production should not be more than one month. تاریخ تولید سمنت بیشتر از یک ماه نه گذشته باشد.		
3	The quotation must be in Afghani Currency, including transportation and other relevant cost. قیمت ها باید به پول افغانی و شامل تمامی مصارف از قبیل ترانسپورت و غیره باشد.		
4	According to Article 72 of the Afghanistan Tax Law, government taxes are be transferred to the account of the Ministry of Finance. مالیه دولت طبق ماده 72 قانون مالیات افغانستان وضع و به حساب وزارت مالیه انتقال می گردد		
5	The companies must submit a bank guarantee letter amounting 30,000 AFN for this bidding in DAARTT office and guarantee letter in a separate packet. شرکت ها باید ضمانت نامه بانکی به مبلغ 30000 افغانی جهت اشتراک در مناقصه به دفتر DAARTT در یک پاکت جداگانه ارائه نمایند.		
6	Companies whose prices do not win this contract their bidding guarantee letter from the DAARTT office after 3 weeks from DAARTT office, and if there is no bank guarantee letter the Quotation envelope will not be opened. شرکت های که قیمت شان برنده این قرارداد نمی شود، می توانند ضمانت نامه خود را بعد از 3 هفته از دفتر DAARTT دریافت نمایند و در صورت عدم وجود ضمانت نامه بانکی، پاکت نرخ نامه شان باز نمی گردد.		
7	The company that wins the contract must provide a bank performance guarantee of 5% of the total contract amount in the form of a contract guarantee to the DAARTT. If the company enters into a contract and cannot complete it, the amount is non-refundable". شرکتی که قیمت آن برنده و واجد شرایط قرارداد می شود ضمانت نامه بانکی معادل 5% از مجموعه پول قرارداد بشکل تضمین قرارداد به موسسه DAARTT ارائه نمایند در صورت که شرکت قرار دادی قرار داد عقد نماید و کار را به هر دلیل که انجام داده نتواند پول مذکور قابل باز پرداخت نمی باشد.		

8	<p>The vendors that submit us quotations, it's their responsibility to visit the project site and target area before submitting their quotation for each item, and everything in the project area due to construction materials Supply.</p> <p>شرکت های که علاقه مند اشتراک در این قرارداد می باشند قبل از ارائه نرخ خویش باید از پروژه فوق باز دید نموده و مطابق ساحه پروژه نرخ نامه خویش ارائه نمایند.</p>		
9	<p>The supplier must have a valid bank account, and the purchasing Cement amount will be paid as account-to-account transfer.</p> <p>شرکت های که علاقه مند اشتراک در این قرارداد می باشند باید دارای حساب بانکی باشد و مبلغ خریداری سمند به صورت حواله به حساب بانکی شرکت واریز می شود.</p>		
10	<p>Please include your price in the copy of DAARTT's price list and then print it on the company's letterhead, seal and sign it, and give your quotation prices in Afghani currency amount.</p> <p>لطفاً قیمت خود را در کپی نرخ نامه موسسه DAARTT درج نماید و بعد آن را روی نامه اصلی شرکت چاپ، توسط مسول شرکت مهر و امضاً نموده و قیمت های با پول افغانی ارسال بدارند.</p>		
11	<p>Please put your quotation in a separate envelope in a closed form. The company name, contact numbers, company email address, contract details, notification number, date and company stamp should be placed on the back of the envelope. And if the above-mentioned specifications are not included on the envelope of the price list of the companies, their request will not be considered for the next stages of bidding.</p> <p>لطفاً نرخ نامه خویش را در یک پاکت جدا گانه بشکل بسته که در عقب پاکت باید مشخصات نام شرکت، شماره های تماس، ایمیل ادرس شرکت، مشخصات قرارداد، شماره اعلان، تاریخ و مهر شرکت در پاکت صورت گیرد. و در صورتیکه روی پاکت نرخ نامه شرکت های مشخصات مذکور درج نباشد درخواستی شان برای مراحل بعدی آفر گشایی در نظر گرفته نمی شود.</p>		
13	<p>The Quotation Must be Sealed and Submitted to the DAARTT Head Office before the end of bidding date and must be dropped in the bidding box.</p> <p>لطفاً نرخ نامه بسته شده خویش قبل از پایان تاریخ جمع آوری افر به دفتر مرکزی DAARTT ارسال شود و باید در بکس جمع آوری گذاشته شود.</p>		
14	<p>The contractor is obliged to the Providing purchasing cement within 3 days after signing the contract to above projects.</p> <p>قرار داد گیرنده موظف است که در مدت 3 روز پس از عقد قرارداد مقدار متذکره خریداری سمند را به پروژه ها متذکره تهیه نماید.</p>		
15	<p>The companies must attach a copy of the company license and ID card of the company owners to their quotations and enter the company information in the DAARTT form and it is mandatory.</p> <p>شرکت ها باید یک کپی از مجوز شرکت و تذکره صاحبان شرکت را ضمیمه نرخ نامه های خویش نموده و معلومات شرکت را درج فارم موسسه DAARTT نموده و الزامی میباشد.</p>		

Vendor's Application Form

Application No.

Date:

Company Information			
Company Name:		License No:	Issue Date:
Business Type:		TIN:	Expiry Date:
Bank Account No.		Bank Name:	A/c Name:
Business Address:			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	province:
Company E-mail:		Telephone:	Post No:
Company Owners' Information			
Director' Name:	F/Name:	National ID:	Passport No:
ID Card No.	E-mail:	Cell phones:	
Address			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	province:
Assistant Director:	F/Name:	National ID:	Passport No:
ID Card No.	E-mail:	Cellphones:	
Address			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	province:
Director's Signature:		A.D Signature:	

Please Fill the form completely and correctly

لطفاً فورم ذیل را مکمل و دقیق خانه پری نمایند